

**APLIKASI KAMUS BAHASA PELAUW INDONESIA INGGRIS**

**BERBASIS ANDROID**

**SKRIPSI**



**disusun oleh**

**Moh Rizal Ramadhan**

**15.12.8666**

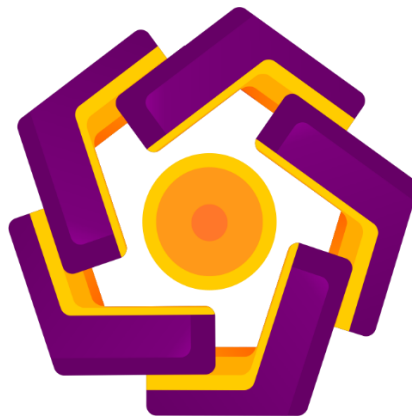
**PROGRAM SARJANA  
PROGRAM STUDI SISTEM INFORMASI  
FAKULTAS ILMU KOMPUTER  
UNIVERSITAS AMIKOM YOGYAKARTA  
YOGYAKARTA  
2021**

**APLIKASI KAMUS BAHASA PELAUW INDONESIA INGGRIS**

**BERBASIS ANDROID**

**SKRIPSI**

untuk memenuhi sebagian persyaratan  
mencapai gelar Sarjana  
pada Program Studi Sistem Informasi



disusun oleh

**Moh Rizal Ramadhan**

**15.12.8666**

**PROGRAM SARJANA  
PROGRAM STUDI SISTEM INFORMASI  
FAKULTAS ILMU KOMPUTER  
UNIVERSITAS AMIKOM YOGYAKARTA  
YOGYAKARTA  
2021**

## **PERSETUJUAN**

### **SKRIPSI**

#### **APLIKASI KAMUS BAHASA PELAUW INDONESIA INGGRIS BERBASIS ANDROID**

yang dipersiapkan dan disusun oleh

**Moh Rizal Ramadhan**

**15.12.8666**

telah disetujui oleh Dosen Pembimbing Skripsi

pada tanggal 08 Juni 2021

**Dosen Pembimbing,**

**Arief Setyanto, Dr.,S.Si, MT**

**NIK : 190302036**

# PENGESAHAN

## SKRIPSI

### APLIKASI KAMUS BAHASA PELAUW INDONESIA INGGRIS BERBASIS ANDROID

yang dipersiapkan dan disusun oleh

**Moh Rizal Ramadhan**

**15.12.8666**

telah dipertahankan di depan Dewan Penguji

pada tanggal 22 Juni 2021

#### Susunan Dewan Penguji

Nama Penguji

Tanda Tangan

Arief Setyanto, Dr., S.Si, MT

NIK. 190302036

Afrig Aminuddin, S.Kom., M.Eng

NIK. 190302351

Ahlihi Masruro, M.Kom

NIK. 190302148

Skripsi ini telah diterima sebagai salah satu persyaratan

untuk memperoleh gelar Sarjana Komputer

Tanggal 26 Juni 2021

DEKAN FAKULTAS ILMU KOMPUTER

Hanif Al Fatta, S.Kom, M.Kom

NIK. 190302096

## PERNYATAAN

Saya yang bertandatangan dibawah ini menyatakan bahwa, skripsi ini merupakan karya saya sendiri (ASLI), dan isi dalam skripsi ini tidak terdapat karya yang pernah diajukan oleh orang lain untuk memperoleh gelar akademis di suatu institusi pendidikan tinggi manapun, dan sepanjang pengetahuan saya juga tidak terdapat karya atau pendapat yang pernah di tulis dan/atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang secara tertulis diacu dalam naskah ini dan disebutkan dalam daftar pustaka.

Segala sesuatu yang terkait dengan naskah dan karya yang telah dibuat adalah menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Yogyakarta, 29 Juni 2021



Moh Rizal Ramadhan

NIM. 15.12.8666

## **MOTTO**

**“KARENA SESUNGGUHNYA SESUDAH KESULITAN ITU ADA  
KEMUDAHAN; SESUNGGUHNYA SESUDAH KESULITAN ITU**

**ADA KEMUDAHAN”**

**(QUR’AN SURAH AL-INSYIRAH 5-6)**

**“SEBAIK - BAIK MANUSIA ADALAH ORANG YANG PALING  
BERMANFAAT BAGI MANUSIA”**

**(HADIST RIWAYAT AHmad, tHABRANI, DARUQUTHNI)**

## PERSEMBAHAN

Bismillahirrahmanirrahim..

Segala puji bagi Allah Subhanahu wa ta'ala atas limpahan rahmat, karunia, kemudahan serta nikmat ilmu yang Engkau berikan sehingga skripsi ini dapat terselesaikan. Shalawat dan salam selalu terlimpahkan untuk junjungan Rasulullah Muhammad shallallahu 'alayhi wa 'alihi wa sallam. Kupersembahkan karya sederhana ini untuk:

1. Kedua orangtua ku, Alm. Bpk Hadjimuda Sahubawa, SE dan Ibu Khadidjah Tuakia yang tidak bisa kuhitung segala kebaikan dan pengorbanannya, yang selalu menjadi panutan ku.
2. Kakak, Ipar dan ponakan saya, Melda Meilani Sahubawa, Moh Yusuf Sahubawa, Harpin Tuahena, Harfiyanti Tuahena, Khadiza Tuahena.
3. Kakak dan kedua kawan ku, Jupen, Belek, Amigo.
4. Kawan-kawan seperjuangan 15-S1SI-05.
5. Kawan-kawan terbaik ku, Riles, Memet, Gunces, Iki, Acul, Ical, Bamskih, Bimbim, Ocik, Oda, Calo, Dila, Roky, Ritos, Lano, Baba, Alda, Om Jhon, terima kasih atas kebersamaannya.
6. Adik-adik saya di Kontrakan blue house, Dhinco, Dhanzo, Bongki.
7. Kalesang Artsas
8. Keluarga Besar 9 Naga Famz semoga kita semua bisa sukses di dunia, bahagia di akhirat.

Dan untuk semua yang tidak dapat kusebutkan satu persatu, untuk semua kebaikan kalian aku sampaikan JazakAllahu Khayran Katsiraan (semoga Allah membalas kalian dengan kebaikan yang banyak).

## KATA PENGANTAR

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh..

Segala puji bagi Allah Subhanahu wa ta'ala atas limpahan rahmat, karunia, kemudahan serta nikmat ilmu yang Engkau berikan sehingga skripsi dengan judul ini dapat terselesaikan. Shalawat dan salam selalu terlimpahkan untuk junjungan Rasulullah Muhammad shallallahu 'alayhi wa 'alihi wa sallam.

Penulisan skripsi dengan judul “Aplikasi Kamus Bahasa Pelauw Indonesia Inggris Berbasis Android” diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana pada Program Studi Sistem Informasi Fakultas Ilmu Komputer Universitas Amikom Yogyakarta.

Dalam penyusunan dan penulisan skripsi ini tidak terlepas dari bantuan bimbingan serta dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu penulis ingin menyampaikan terima kasih kepada:

1. Arief Setyanto, Dr., S.Si, MT sebagai pembimbing, terima kasih atas semua bimbingannya.
2. Hanif Al Fatta, S.Kom, M.Kom. selaku Dekan Fakultas Ilmu Komputer Universitas Amikom Yogyakarta.
3. Bapak dan Ibu, keluarga, sahabat serta semua yang selalu memberikan doa, dukungan moril maupun materil kepada penulis.
4. Semua pihak yang telah berkontribusi dalam penyelesaian skripsi ini yang tidak bisa penulis sebutkan satu persatu.

. Semoga Allah subhanahu wa ta'ala memberikan balasan yang berlipat ganda kepada semuanya. Penulis menyadari bahwa dalam penulisan skripsi ini tentunya tidak lepas dari kekurangan, oleh karena itu kritik dan saran yang membangun akan penulis terima dengan senang hati. Semoga skripsi ini dapat bermanfaat.

Yogyakarta, 29 Juni 2021

Penulis: Moh Rizal Ramadhan



## DAFTAR ISI

JUDUL .....	ii
PERSETUJUAN .....	iii
PENGESAHAN .....	iv
PERNYATAAN .....	v
MOTTO .....	vi
PERSEMBAHAN .....	vii
KATA PENGANTAR .....	viii
DAFTAR ISI .....	ix
DAFTAR TABEL .....	xii
DAFTAR GAMBAR .....	xiii
INTISARI .....	xv
ABSTRACT .....	xvi
PENDAHULUAN .....	1
1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	2
1.3 Batasan Masalah .....	2
1.4 Tujuan Penelitian .....	3
1.5 Manfaat Penelitian .....	3
1.6 Metode Penelitian .....	4
1.6.1 Pengumpulan Data .....	4
1.6.2 Metode Analisis .....	4
1.6.3 Metode Perancangan Sistem .....	5
1.7 Sistematika Penulisan .....	6
BAB II .....	8
LANDASAN TEORI .....	8
2.1 Tinjauan Pustaka .....	8
2.2 Pengertian Kamus .....	9

2.3	Kategori Kelas Kata.....	9
2.4	Sejarah Bahasa Pelauw .....	10
2.5	Struktur Bahasa Pelauw .....	11
2.6	Android .....	12
2.6.1	Sejarah Android .....	13
2.6.2	Versi Android .....	14
2.6.3	Versi Android Menurut Level API .....	16
2.7.4	Perangkat Keras Android .....	18
2.7	Analisis SWOT .....	19
2.8	Konsep Pemodelan Sistem.....	21
2.9	Metodologi Pengembangan Aplikasi Mobile .....	27
2.9.1	<i>Extreme Programming (XP)</i> .....	27
2.10	Perangkat Lunak Yang Digunakan .....	29
2.10.1	<i>Java Development Kit (JDK)</i> .....	29
2.10.2	Android Studio .....	30
2.10.3	Adobe Photoshop CS6 .....	30
BAB III.....		31
ANALISIS DAN PERANCANGAN SISTEM.....		31
3.1	Gambaran Umum .....	31
3.2	Analisis Sistem .....	31
3.2.1	Analisis SWOT .....	31
3.3	Analisis Kebutuhan Sistem.....	33
3.3.1	Analisis Kebutuhan Sistem Fungsional .....	33
3.3.2	Analisis Kebutuhan Sistem Non Fungsional .....	34
3.4	Analisis Kelayakan Sistem .....	36
3.4.1	Kelayakan Teknis .....	36
3.4.2	Kelayakan Hukum .....	37
3.4.3	Kelayakan Operasional .....	37
3.5	Perancang Sistem .....	37
3.5.1	Use Case Diagram .....	38
3.5.2	Activity Diagram .....	39
3.5.3	Class Diagram .....	45
3.5.4	Sequence Diagram .....	46
3.6	Rancangan Antarmuka.....	49
3.6.1	Rancangan Halaman Splash Screen .....	50
3.6.2	Halaman Menu Utama Kamus Bahasa Pelauw Indonesia Inggris .....	51

3.6.3 Halaman Menu Terjemahan	52
3.6.4 Halaman Translate Bahasa Pelauw .....	53
3.6.5 Rancangan Halaman Translate Bahasa Indonesia .....	54
3.6.6 Rancangan Halaman Translate Bahasa Inggris .....	55
3.6.7 Rancangan Halaman Menu Pengetahuan	56
3.6.8 Rancangan Halaman Detail Pengetahuan	57
3.6.9 Rancangan Halaman Menu Tentang	58
3.6.10 Rancangan Menu Keluar	59
BAB IV .....	60
IMPLEMENTASI DAN PEMBAHASAN .....	60
4.1 Implementasi .....	60
4.1.1 Pembuatan Antarmuka ( <i>User Interface</i> )	60
4.1.2 Pembuatan Database SQLite	70
4.1.3 Pembuatan Java Menu Utama	72
4.1.4 Pembuatan Activity Terjemahan	74
4.1.5 Pembuatan Acitvity Pengetahuan	76
4.1.6 Pembuatan Activity Tentang	77
4.1.7 Pembuatan Button Keluar	78
4.2 Uji Coba.....	79
4.2.1 <i>Black Box Testing</i>	79
4.3 Kompilasi Program.....	82
4.4 Manual Instalasi Pada Smartohone .....	84
4.5 Uji Coba Aplikasi Pada Smartphone.....	87
BAB V .....	86
PENUTUP .....	86
5.1 Kesimpulan.....	86
5.2 Saran .....	87
DAFTAR PUSTAKA.....	88

## DAFTAR TABEL

Tabel 2. 1 Kategori Kelas Kata .....	10
Tabel 2. 2 Versi Android.....	14
Tabel 2. 3 Versi Android Menurut Level API .....	16
Tabel 2.4 Use Case Diagram.....	22
Tabel 2. 5 Sequence Diagram .....	24
Tabel 2. 6 Activity Diagram.....	25
Tabel 3. 1 Analisis SWOT Aplikasi Kamus Bahasa Pelauw Indonesia Inggris ....	32
Tabel 3. 2 Spesifikasi Komputer .....	35
Tabel 3. 3 Spesifikasi Smartphone .....	35
Tabel 3. 4 Perangkat Lunak (software) .....	36
Tabel 4. 1 Uji Black Box.....	80
Tabel 4. 2 Daftar Smartphone Uji Coba.....	87

## DAFTAR GAMBAR

Gambar 2. 1 Logo Android .....	13
Gambar 2. 2 Analisis SWOT .....	20
Gambar 2. 3 Class Diagram .....	26
Gambar 2. 4 Skema Model Extreme Programming .....	28
Gambar 3. 1 Use Case Diagram .....	38
Gambar 3. 2 Activity Diagram Translate Bahasa Pelauw ke Bahasa Indonesia dan Inggris.....	40
Gambar 3. 3 Activity Diagram Translate Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris dan Pelauw .....	41
Gambar 3. 4 Activity Diagram Translate Bahasa Inggris ke Bahasa Pelauw dan Indonesia .....	42
Gambar 3. 5 Activity Diagram Menu Pengetahuan .....	43
Gambar 3. 6 Activity Diagram Menu Tentang .....	44
Gambar 3. 7 Activity Diagram Menu Keluar.....	45
Gambar 3. 8 Class Diagram .....	45
Gambar 3. 9 Sequence Diagram Translate ke Bahasa Pelauw-Indonesia-Inggris .	47
Gambar 3. 10 Sequence Diagram Menu Pengetahuan.....	48
Gambar 3. 11 Sequence Diagram Menu Tentang .....	48
Gambar 3. 12 Sequence Diagram Menu Keluar .....	49
Gambar 3. 13 Rancangan Halaman Splash Screen .....	50
Gambar 3. 14 Rancangan Halaman Menu Utama.....	51
Gambar 3. 15 Rancangan Halaman Menu Terjemahan .....	52
Gambar 3. 16 Rancangan Halaman Translate ke Indonesia dan Inggris .....	53
Gambar 3. 17 Rancangan Halaman Translate ke Inggris dan Pelauw .....	54
Gambar 3. 18 Rancangan Halaman Translate ke Inggris dan Pelauw .....	55
Gambar 3. 19 Rancangan Halaman Menu Pengetahuan .....	56
Gambar 3. 20 Halaman Detail Pengetahuan .....	57
Gambar 3. 21 Rancangan Halaman Menu Tentang .....	58
Gambar 3. 22 Rancangan Menu Keluar.....	59

Gambar 4. 1 Halaman Splash Screen .....	61
Gambar 4. 2 Halaman Menu Utama.....	62
Gambar 4. 3 Menu Terjemahan.....	63
Gambar 4. 4 Translate Bahasa Pelauw .....	64
Gambar 4. 5 Translate Bahasa Indonesia .....	65
Gambar 4. 6 Translate Bahasa Inggris .....	66
Gambar 4. 7 Menu Pengetahuan .....	67
Gambar 4. 8 Detail Pengetahuan.....	68
Gambar 4. 9 Menu Tentang.....	69
Gambar 4. 10 Menu Keluar.....	70
Gambar 4. 11 Proses Compile Aplikasi .....	83
Gambar 4. 12 Lokasi File .Apk dalam Folder Workspace.....	84
Gambar 4. 13 Lokasi File .Apk Pada Smartphone.....	85
Gambar 4. 14 Verifikasi Peng-Instalan .....	85
Gambar 4. 15 Proses Instalasi Pada Smartphone .....	86
Gambar 4. 16 Keterangan Instalasi selesai.....	86
Gambar 4. 17 Icon Aplikasi Pada Tampilan Men.....	87

## INTISARI

Bangsa Indonesia memiliki banyak suku yang beragam, masing-masing suku memiliki tradisi dan budaya yang berbeda. Begitu juga dengan bahasa, masing-masing suku memiliki bahasa daerah yang berbeda untuk berkomunikasi dan berinteraksi dengan masyarakat dan lingkungan sekitarnya, Bahasa pelauw adalah salah satu bahasa lokal di wilayah Republik Indonesia tepatnya di maluku tengah.

Aplikasi kamus pelauw-indonesia-inggris berbasis android adalah aplikasi yang bisa memudahkan masyarakat di daerah pelauw untuk mencari terjemahan dari pelauw-indonesia-inggris atau sebaliknya karena di daerah tersebut sudah mulai banyak turis dari dalam maupun luar negeri yang berdatangan untuk menikmati tempat-tempat wisata yang ada di sana.

Adalah bohong jika masyarakat di sana tidak mengerti bahasa indonesia tapi tidak semua nya bisa berbicara indonesia secara fasih, oleh karena itu saya hanya ingin membuat kamus ini untuk bisa memudahkan orang-orang dari daerah saya. Sistem aplikasi dapat menampilkan terjemahan kosakata yang di cari dari pelauw ke indonesia dan indonesia ke inggris dan sebaliknya. dengan menggunakan perangkat mobile berbasis Android dan juga memanfaatkan perkembangan zaman yang sudah canggih seperti saat ini aplikasi kamus pelauw-indonesia-inggris akan mudah di bawa dan dapat di akses setiap saat.

**Kata kunci:** Andorid, Bahasa Pelauw Indonesia Inggris

## **ABSTRACT**

*The Indonesian nation has many diverse tribes, each tribe has a different tradition and culture. Likewise with language, each tribe has a different regional language to communicate and interact with the community and the surrounding environment, Pelauw language is one of the local languages in the territory of the Republic of Indonesia, precisely in central Maluku.*

*The Pelauw-Indonesian-English dictionary application based on Android is an application that can make it easier for people in the Pelauw area to find translations from Pelauw-Indonesian-English or vice versa because in that area there are already many tourists from within and outside the country who come to enjoy tourist attractions. which is there.*

*It would be a lie if the people there don't understand Indonesian but not all of them can speak Indonesian fluently, that's why I just wanted to make this dictionary to make it easier for people from my area. The application system can display the translation of the vocabulary you are looking for from Pelauw to Indonesian and Indonesian to English and vice versa. by using an Android-based mobile device and also taking advantage of the developments of the times that are already sophisticated, such as the current Pelauw-Indonesian-English dictionary application, it will be easy to carry and can be accessed at any time*

**Keyword:** Android, Pelauw Indonesia English.